

[Virtual Space Library] <http://www.space-library.com/>

・[What's New] ミルスペース・アーカイブ追加

【ご連絡】 AIAA (米国航空宇宙学会) から 2005.9 月号の Aerospace America に添付されている世界の UAV の比較表を余

分に一部送付してもらったので、ご関心のある方は Space Library に立寄った際にでもリクエスト下さい。(先着1名)

12月31日2時42分更新 産経新聞

宇宙「軍事利用」緩和へ 専門家懇、国会決議見直し着手

宇宙空間の軍事的利用に厳しく制約が課されていた日本の宇宙政策が見直しに向けて動き始めた。額賀福志郎防衛庁長官や同庁長官経験者を中心に政官学財界の有志で構成する懇談会が発足、宇宙の平和利用に関する国会決議の見直しなどに着手した。平成 23 年度以降の中期防衛力整備計画に宇宙関連項目を盛り込むことを目指す。来年中に中間報告をとりまとめ、自民党で宇宙政策全般を扱う政務調査会宇宙開発特別委員会に提出、同委での議論に反映させる考え。

12 月中旬に石破茂元防衛庁長官を座長として発足した懇談会「日本の安全保障に関する宇宙利用を考える会」は、自民党議員や防衛関連産業の代表者、安全保障や国際法の専門家らがメンバー。額賀氏、防衛庁長官経験のある山崎拓、久間章生の両氏、元文部科学相の河村建夫氏の四人が顧問として加わっており、政府高官も「個人の資格」で名を連ねている。

16 日の初会合では、宇宙の開発・利用で「非侵略」を前提とした防衛上の課題▽技術的課題▽日米協力のあり方などを協議していく方針が確認された。

宇宙の開発・利用をめぐるのは、1967 年に発効した宇宙条約が、宇宙空間への核兵器などの大量破壊兵器の配備を禁止、月などの天体も平和的利用のために利用するとしている。ただ、他国を

【用語解説】宇宙の平和利用に関する国会決議

昭和 44 年に宇宙開発事業団法が審議された際、衆参両院で相次いで採択された。61 年の衆院科学技術委員会で河野洋平科学技術庁長官(当時)は「(国会決議にある)平和とは非軍事だ」という議論が国会であったと承知している」と答弁。60 年の政府統一見

侵略する目的でなければ、偵察衛星の運用など宇宙空間の軍事的利用が可能であるとの解釈が国際的に定着している。

こうした中で、日本は昭和 44 年に宇宙の利用は平和目的に限り認めるとした国会決議を採択。侵略的利用はもちろん、軍事的な利用も禁止していると解釈された。

その後、60 年の政府統一見解で、自衛隊が衛星などを利用する場合、民間で一般的に利用されている技術レベルのものに限定する「一般化原則」が示された。平成 10 年の北朝鮮による弾道ミサイル「テポドン1号」発射を機に、15 年 3 月に情報収集衛星 2 基を打上げた際も「一般化原則」に基づき衛星の解析度(?)が民間並みに抑えられた経緯がある。

米国の偵察衛星は十五センチ四方の物体が識別できる解析度を持つとされるのに対し、日本が現在運用している情報収集衛星は解析度 1m 四方。21 年度に打上げが予定されている次世代型では解析度は 50cm 四方まで向上されるといふ。

こうした状況から、考える会は日本の宇宙政策を「非侵略」利用は可能とする国際的な基準に「適正化する」(考える会関係者)ことを目指す。これにより情報収集衛星の機能強化や、現在は内閣衛星情報センターで運用されている情報収集衛星を防衛庁の運用に切替えるために弾みをつけたい考えだ。

解では「国会決議の『平和の目的に限り』とは、その利用が一般化しない段階における自衛隊による衛星の利用を制約する趣旨」として、自衛隊の宇宙利用は民間並みの技術レベルのものに限定されると規定している。

2005 年 12 月 31 日 1:35 AIA dailyLead December 30, 2005 -

米政府は宇宙ツーリズムの提案を発表

Government releases space tourism proposal

The government on Thursday released proposed rules for space tourism. The proposal includes training

requirements for crews and mandates informed consent from travelers. Specifications for space

12月30日 19時23分更新 共同通信

宇宙観光、これを守って 米当局が初のルール作り

【ワシントン30日共同】乗客には危険を十分に説明し、非常時の脱出に備えて訓練も。「宇宙観光」に参加する乗員や乗客に必要な資格や訓練についての規則案を米連邦航空局(FAA)が初めてまとめ、30日までに公表。AP通信が報じた。米国で昨年、民間宇宙船が世界で初めて「宇宙空間の始まり」とされる高度約100kmの飛行を達成し、宇宙観光事業への参入機運が急速に高

まったのをにらんだ措置。根拠となる法律も昨年成立。規則は来年6月に正式決定される見通し。乗員には身体面、精神面ともに、乗客らの安全を守る十分な能力を求める一方、乗客に対しては、健康診断の受診を勧めるが義務とはしないなど、参加しやすさも考慮した。

2005年12月30日 人民網日本語版

月周回衛星「嫦娥1号」、07年打上げへ

中国月探査計画の欒恩傑・総指揮は29日、月周回衛星「嫦娥1号」計画が初期サンプルから正式サンプル段階に移行すると発表。衛星本体とキャリアロケットの部品生産が始まるほか、観測制御・

発射場・地上運用もシステム統合と連携テストの段階に入る。打上げは2007年予定。(編集 NA)

2005年12月29日 人民網日本語版

ガリレオ計画、試験衛星打上げ 中・欧協力が進展

欧州連合(EU)が中心になって進める全地球測位システム(GPS)「ガリレオ計画」の最初の試験衛星「GIOVE-A」が、北京時間の28日午後1時19分(グリニッジ標準時同日午前5時19分)、ロシアの「ソユーズ」ロケットにより打上げられた。科学技術部が同日明らかにした。

中国国家遥感(リモートセンシング)センタ責任者によると、同計画では軌道テスト段階で試験衛星2機の打上げが予定されている。今回の「GIOVE-A」が第1号で、第2号の「GIOVE-B」は2006年に打上げられる予定。「GIOVE」とはガリレオが発見した4つの星のうち1つの名で、イタリア語で「木星」の意味。同責任者によると、

同センタとガリレオ合同事業団の共同努力の下で、中国と欧州は同計画における提携事業11プロジェクトの技術交渉をスタートさせた。プロジェクトの内容は宇宙空間・地上での業務、応用プロジェクトなど各分野に及び、これまでに7事業の提携協定が締結された。総事業費は3千万ユーロを超える。

現在進められている7事業は(1)漁業応用プロジェクト、(2)測位サービスに基づく標準化研究、(3)電離層研究、(4)捜索救助用レーダトランスポンダ(SART)、(5)レーザ反射鏡、(6)中国のガリレオ計画テスト認証環境整備——などを含む7つ。(編集 KS)

12月29日 1時0分更新 時事通信

「ガリレオ計画」の初衛星打上げ=米GPSの独占打破へ一歩-EU

【ベルリン28日時事】欧州連合(EU)と欧州宇宙機関(ESA)は28日、欧州版の全地球測位システム(GPS)「ガリレオ」の初の試験衛星「GIOVE」をカザフスタン・バイコヌール宇宙基地からロシアのソユーズ・ロケットによって打上げた。ESAによれば、試験衛星は地球の暫定軌道に到達、打上げは成功した。日本時間29日未明には上空23,200mの軌道に乗る見通し。欧州が米独占体制下にあ

る衛星測位システムの分野で大きな一歩を踏出した。

米GPSに対抗し、38億ユーロ(約5300億円)の多額の費用を投じ開発が進められているガリレオ計画は、米GPSが軍事目的で開発されたのと異なり、自動車のナビゲーションをはじめとした完全商用目的で推進されている。

「ガリレオ計画」の初衛星打上げ

欧州連合と欧州宇宙機関は、欧州版の全地球測位システム(GPS)「ガリレオ」の初の試験衛星「GIOVE」を、カザフスタン・バイコ

ヌール宇宙基地からロシアのソユーズ・ロケットによって打上げた(28日)(AFP=時事)12時16分更新



<http://headlines.yahoo.co.jp/hl?a=20051228-04168486-jjip-int.view-001>

2005年12月30日 1:29 AIA dailyLead December 29, 2005 -

欧州共同体はナビゲーション衛星を打上げ

EU launches navigation satellite

The EU on Wednesday launched its Galileo navigation satellite. The Galileo program is expected to go into service in 2008, and

could offer an alternative to the U.S. military's Global Positioning System. [The New York Times/Reuters](#) (12/29)

2005年12月30日 16:00 時事通信社「世界週報」1月17日号目次抜粋

特集・現地に見る在日米軍再編

地元調整に奔走する防衛長官と外相(石垣英之)

<シリーズ>

今週の軍事情報／なかなか足並みがそろわない NATO のミサイル防衛(江畑謙介)

知られざる自衛隊／悲願なるか、防衛省昇格(風間 實)

2005年12月30日 1:29 AIA dailyLead December 29, 2005 -

ノースロップはミサイル防護システムを開発、しかし、航空会社は価格が高いと発言

Northrop develops anti-missile system, but airlines say price is high

The U.S. government believes portable missiles could pose a threat to U.S. carriers. [Northrop Grumman](#) is developing a system to counter the missiles. Air Transport Association Executive Vice President John

Meenan says the price of the system is too high for the airlines and notes it only confronts one aspect of the threat. [PBS](#) (12/27)

2005年12月29日 1:33 AIA dailyLead December 28, 2005 -

NASA は土星探査機のミッションを拡大するかもしれない

NASA may extend mission of Saturn probe

NASA may extend Cassini's mission through 2010. The space probe is exploring the planet and its moons. Its four-year tour began in 2004. Cassini program manager Bob Mitchell says NASA has

allocated funds to study options for a possible two-year extension. [Aerospace Daily & Defense Report](#) (12/27)

12/19/2005 to 12/23/2005 AstroExpo

<http://www.astroexpo.com/news/TopNewsbyType.asp?PRTYPE=03LAUNCHES>

12/23/2005 -ロシアは Kosmos-3M ロケットに衛星2機を搭載して打上げ

12/23/2005 - [Russia Launches Kosmos-3M Carrier with 2 Satellites Aboard](#)

MOSCOW, December 21, 2005 - /Itar-Tass/ - Russia launched a Kosmos-3M carrier with two satellites aboard from Pesetsk at 22:34 (1834 GMT) Moscow time on Wednesday. The launch of the

light rocket went off normally. The flight is being monitored by command and control means, the spokesman for the Space Troops, Colonel Alexei Kuznetsov told Itar - [Click here for more...](#)

12/23/2005 -プログレス宇宙輸送船はバイコヌールから ISS に向けて打上げ

12/23/2005 - [Progress Cargo Ships Blasts Off from Baikonur to ISS](#)

MOSCOW, December 21, 2005 - /Itar-Tass/ - A Progress cargo ship blasted off from Baikonur on Wednesday evening. The cargo ship is to dock with the International Space Station on Friday. It will bring

about 2.5 tonnes of food, water, fuel, equipment, and New Year presents for the crew, Valery Tokarev of Russia and William McArthur of the United - [Click here for more...](#)

12/23/2005 -NASA は星間ダスト粒子積み荷 Stardust の帰還に準備

12/23/2005 - [NASA Prepares for Return of Interstellar Cargo](#)

Dec. 21, 2005 - NASA's Stardust mission is nearing Earth after a 2.88 billion mile round-trip journey to return cometary and interstellar dust particles back to Earth. Scientists believe the cargo

will help provide answers to fundamental questions about comets and the origins of the solar system. The velocity of the sample return capsule, as it - [Click here for more...](#)

12/23/2005 -欧州のもっとも新しい気象衛星を冬至の夜に打上げ

12/23/2005 - [Europe's Newest Meteosat Launches on Solstice Night](#)

December 21, 2005 - The second member of Europe's new generation of weather satellites has successfully been lifted onto orbit, continuing an uninterrupted series of launch successes since

1977. This ninth Meteosat satellite, developed on behalf of EUMETSAT under the aegis of the European Space Agency, will reinforce EUMETSAT's capacity to monitor - [Click here for more...](#)

12/23/2005 -アリアン 5 は Insat4A と MSG-2 を打上げ成功

12/23/2005 - [Ariane: 5 for 5 in 2005 - Successful Launch of Insat 4A and MSG-2](#)

Dec. 21, 2005 - During the night of Wednesday, December 21, to Thursday, December 22, Arianespace placed two satellites into geostationary transfer orbit: the Insat 4A communications satellite

for the Indian Space Research Organization, ISRO, and the MSG-2 weather satellite for the European organization Eumetsat. 21st successful Ariane 5 launch - [Click here for more...](#)

12/23/2005 -アルカテル・アレニア・スペースの製造した MSG2 気象衛星の打上げ成功

12/23/2005 - [Successful Launch of the MSG2 Weather Satellite, Built by Alcatel Alenia Space](#)

Paris, December 22, 2005 - Alcatel Alenia Space applauds the successful launch of the Meteosat Second Generation (MSG2) satellite designed to provide operational weather observations and

environmental monitoring throughout Europe. The satellite has been successfully launched yesterday by an Ariane 5 rocket from the Guiana Space Center in Kourou, Fr - [Click here for more...](#)

12/22/2005 -ILS は ASTRA 1KR を 2006 年に打上げ予定;アトラス V 初号機による SES ASTRA に対する打上げ

12/22/2005 - [ILS To Launch ASTRA 1KR In 2006; First Atlas V Launch For SES ASTRA](#)

McLEAN, Va., Dec. 21, 2005 - International Launch Services, a Lockheed Martin joint venture (NYSE:LMT), has scheduled the launch of the ASTRA 1KR satellite on an Atlas V vehicle for April

2006 from Cape Canaveral, Fla. This will be the first Atlas mission for SES ASTRA of Luxembourg, which is a longtime customer of International Launch Services - [Click here for more...](#)

12/22/2005 - **Kosmos-3、搭載パワーシステムの故障で打上げ延期**

12/22/2005 - [Kosmos-3 Launch Put off Due to Onboard Power System Failure](#)

MOSCOW, December 21, 2005 - /Itar-Tass/ - The launch of the Kosmos-3 carrier rocket from Russia's Plesetsk cosmodrome has been put off for the next day due to malfunction of the onboard

electric power supply system, sources at the northern spaceport told Itar-Tass on Wednesday. The carrier rocket was to be blasted off with two satellites at 22:40, -- [Click here for more...](#)

12/22/2005 - **ロシアは年の終りに5機の打上げを行なう**

12/22/2005 - [Russia to Conduct 5 Space Launches Before Year's End](#)

MOSCOW, December 21, 2005 - /RIA Novosti/ - The Russian Space Agency said Wednesday that it was planning to launch five carrier rockets before the end of December. The earliest launch will

take place at the Baikonur space center, the launching site Russia leases from Kazakhstan, at 6:38p.m. GMT Wednesday. A Soyuz carrier rocket will put a cargo - [Click here for more...](#)

12/22/2005 - **KazSat 衛星打上げは2006年まで延期**

12/22/2005 - [KazSat Satellite Launch Postponed Until 2006](#)

MOSCOW, December 21, 2005 - /RIA Novosti/ - The launch of a KazSat satellite has been postponed until the first half of 2006 due to technical problems, the Russian Space Agency said Wednesday.

The launch from the Baikonur Space Center in Kazakhstan was originally scheduled for December this year. The first Kazakh KazSat geostationary satellit - [Click here for more...](#)

12/22/2005 - **新しいNASAの衛星が射場に出荷された**

12/22/2005 - [New NASA Satellites Shipped to Launch Site](#)

Dec. 20, 2005 - NASA's **Space Technology 5 (ST5) micro-satellites** have arrived at the Vandenberg Air Force Base, Calif., launch site and are in the beginning stages of final launch

preparation. ST5 is scheduled to launch in February 2006. "The team is very excited and we are still working hard as we approach our launch date," said Art Azarbarzi - [Click here for more...](#)

12/22/2005 - **MSG-2 気象衛星は今晚の打上げのため射点に**

12/22/2005 - [MSG-2 in Position for Tonight's Launch](#)

December 21, 2005 - Europe's latest weather satellite has been successfully rolled-out to its launch zone atop its Ariane 5. The latest Meteosat Second Generation satellite, MSG-2, is due to launch from Europe's Spaceport in

French Guiana at 11:33 CET tonight. Preparations for the mission entered their last phase on 10:30 local time (15:30 CET) - [Click here for more...](#)

12/21/2005 - **ILS アトラスVは軍事気象衛星打上げにゴーアヘッド**

12/21/2005 - [ILS Atlas V Gets Go-Ahead to Launch Defense Weather Satellite](#)

MCLEAN, Va. - Dec. 20, 2005 - International Launch Services (ILS), a Lockheed Martin (NYSE:LMT) joint venture, has received authorization from the U.S. Air Force to proceed with the launch of

a military weather satellite on an Atlas V vehicle from Vandenberg Air Force Base, Calif. The launch is scheduled for late 2007 with a spacecraft built for - [Click here for more...](#)

12/21/2005 -アリアンミッションアップデート:デュアルローンチに2重の注目

12/21/2005 - Ariespace Mission Update: A Double Focus For a Dual Launch

Dec. 19, 2005 - The Ariespace website has a double focus on the upcoming dual-satellite mission, scheduled for December 21. In a milestone for the launch, the go-ahead was given today (Dec. 19)

for this week's Ariane 5 Generic mission. The green light came after completion of the launch readiness review, held at Europe's Spaceport in French G -- [Click here for more...](#)

12/20/2005 -ロシアは通信衛星打上げを設定

12/20/2005 - Russia Set to Launch Communications Satellite

MOSCOW, December 19, 2005 - /RIA Novosti/ - A rocket carrying two satellites will be launched from the northern Plesetsk space center Tuesday evening, a spokesperson for the Russian Federal

Space Agency said Monday. "The carrier rocket will orbit the Gonet-1M communications satellite to provide services for security agencies and another satelli -[Click here for more...](#)

12/20/2005 -ESOC は MSG-2 気象衛星打上げに準備

12/20/2005 - ESOC Gears Up for MSG-2 Launch

December 19, 2005 - Mission controllers and launch engineers at ESA's Space Operations Centre are in high gear for the launch of MSG-2, slated for 23:33 CET, 21 December 2005. ESOC is

providing expert Launch and Early Orbit Phase flight control services to the weather satellite's owner, shepherding the new spacecraft through the critical first few -- [Click here for more...](#)

12/20/2005 -冥王星探査機は打上げに向けてさらに進む

12/20/2005 - Pluto Probe Takes Another Step Toward Launch

Dec. 19, 2005 - /Xinhua/ - New Horizons, the world's first spacecraft bound for Pluto, was moved to Launch Complex 41, where it will be installed atop an Atlas 5 rocket. New Horizons is

the centerpiece of a \$650 million mission to explore the last of the solar system's original nine planets. NASA moved the interplanetary spaceship in the da -[Click here for more...](#)

12/20/2005 -SpaceX は構造問題に続いて第2の打上げ試行を中止

12/20/2005 - SpaceX Scrubs 2nd Launch Attempt Following Structural Issue

New York - December 19, 2005 /Greg Zsidisin/ - Space Exploration Technologies (**SpaceX**) scrubbed its second attempt to launch its Falcon 1 small launch vehicle December 19th when the ground

crew noted a structural deformation of the first stage during a countdown hold. The vehicle will now not launch until late January at the earliest. In a stat -- [Click here for more...](#)

12/19/2005 -NASA 施設は打上げサイトとして記録を作る飛行に用いられる

12/19/2005 - NASA Facility Serves as Launch Site for Record-Setting Flight

Dec. 16, 2005 - NASA announced Friday the agency's Kennedy Space Center, Fla., will be the takeoff site for an attempt to set the record for the longest flight of an aircraft or balloon. NASA and

Virgin Atlantic Airways 2 agreement to use Kennedy's Space Shuttle Landing Facility is the result of a pilot program to expand access to the shuttle's - [Click here for more...](#)

12/19/2005 -アルカテル・アレニア・スペース製造の MSG2 気象衛星が打上げ準備完了

12/19/2005 - MSG2 Weather Satellite, Built by Alcatel Alenia Space, Ready for Launch

Paris, December 15, 2005 - The Meteosat Second Generation

weather satellite (MSG2) will be launched on December 21 by an

Ariane 5 rocket from the Guiana Space Center in Kourou, French Guiana. Built by Alcatel Alenia Space as prime contractor, MSG2

will be the second new generation satellite in a series of four to be boosted into geostationary orbit -[Click here for more...](#)

12/19/2005 -GIOVE-A の打上げ延期

12/19/2005 - [Postponement of GIOVE-A Launch](#)

December 16, 2005 - An anomaly has been detected in the ground station network for the satellite GIOVE-A during preparations for launch. The necessary re-configuration and validation are currently

predicted to lead to a delay of at least two days for this launch, originally scheduled to take place on 26 December. -[Click here for more...](#)

12/19/2005 -ロシアは欧州衛星の打上げ延期

12/19/2005 - [Russia Postpones European Satellite's Launch](#)

MOSCOW, December 17, 2005 - /RIA Novosti/ - The Russian Space Agency said Saturday it had postponed the launch of the European navigation satellite from December 26 to December 28,

2005. The agency said the launch had been postponed at the request of the project operator, Russian-European joint venture Starsem. A Soyuz-FG launch vehicle is -[Click here for more...](#)

12/19/2005 -歴史的な SpaceX の打上げは 12 月 19 日に設定された:世界でもっとも安価な軌道へのロケット

12/19/2005 - [Historic SpaceX Launch Set For December 19: The World's Lowest Cost Rocket to Orbit](#)

El Segundo , CA ∽ December 15, 2005 ∽ On Monday, December 19 at 11 a.m. PST (7 p.m. GMT), the Falcon 1 rocket will begin its journey to orbit, accelerating to 17,000 mph (25 times the speed of

sound) in less than ten minutes. Designed from the ground up by SpaceX, Falcon 1 is a two stage rocket powered by liquid oxygen and purified, rocket grade ke -- [Click here for more...](#)

[\[国際関係・一般\]](#)

[\[宇宙・航空・科学\]](#)

[\[宇宙利用・宇宙からの観測・宇宙環境利用・宇宙実験\]](#)

[\[防災・環境・資源・エネルギー・リスクマネジメント\]](#)

[\[技術・産業\]](#)

[\[通信・放送・IT・セキュリティ\]](#)

[\[経営・人\]](#)

[航空輸送・エアライン]

[民間航空機関連 (ex-SJAC 三輪さん)]

2005年12月31日 1:35 AIA dailyLead December 30, 2005 -

Smart Quote

「(新年に向けて)よい年を！というのと同時にみんながそれをかなえられるチャンスがまた来ますように。」

"Cheers to a new year and another chance for us to get it right."

--Oprah Winfrey, entertainment mogul

2005年12月30日 1:29 AIA dailyLead December 29, 2005 -

「(アメリカン)フットボールを三試合立て続けに観たら、その者はまさに死亡を宣告されたようなものだ。」

"If a man watches three football games in a row, he should be declared legally dead."

--Erma Bombeck, American humorist

2005年12月29日 1:33 AIA dailyLead December 28, 2005 -

「僕のやった事はすべて僕のやり方でやったと言える。だが、商売としては別人のものだった。」

"You name it and I've done it. I'd like to say I did it my way. But that line, I'm afraid, belongs to someone else."

--Sammy Davis Jr., legendary entertainer

2005年12月31日 1:35 AIA dailyLead December 30, 2005 -

ボーイング社 2005 年の受注ではリード

ボーイング社変革の道において、中心的役割は、787が受注を伸ばした事。また中西部 3 工場をオネックス社へ転売した事。

Boeing leads in orders in 2005

Boeing appears to have outsold its European rival **Airbus** in 2005, meaning it could be on its way of recapturing its place as the world's largest jetmaker. Boeing's sales were led by its new 787. The increased

sales could affect Boeing's transformation. The company earlier this year sold three Midwestern plants to **Onex Corp.** [Chicago Tribune](#) (12/30), [The Seattle Times](#) (12/30)

論評 (WSJ 紙): 未承認の業者へのメンテナンス外注、詳細発表求む

DOT (米国運輸交通省) が先日、ある航空会社が未承認業者へのメンテナンスを外注しているとして、FAA を非難する発表がされた。これに関してエアライン名を公表するようとの声があがっている。

DOT は名前までは出せない、なぜなら外注業者へ出す事自体は FAA 規則に適法だとしている。

Column: Travelers want more details on outsourcing maintenance

Some frequent fliers believe the government should

name airlines that outsource repairs to noncertified

maintenance shops, The [Wall Street Journal](#)'s Scott McCartney writes. A recent Department of Transportation report criticized the Federal Aviation Administration for allowing airlines to hire maintenance shops with no certification. A

spokesman for the inspector general said names were not included because outsourcing to noncertified shops is allowed under FAA rules. [The Wall Street Journal](#) (12/30)

デルタ航空パイロット組合依然として企業年金で懸念

Delta pilots concerned about pension

Pilots at [Delta Air Lines](#) fear the company may try to end their pension plan. Delta filed for bankruptcy earlier this year and is trying to restructure and lower costs. The union wants Delta to credit the pilots with missed pension payments, and they also want a

share in the equity that will be issued when Delta emerges from bankruptcy protection. A Delta spokesperson said the airline will continue to work with the pilots. [Fort Worth Star-Telegram \(Texas\)/Associated Press](#) (12/30)

2005年航空貨物の成長はとまった

IATAの発表によると、2005年航空貨物の伸びはとまり、2006年には、旅客需要と共々伸長するとの予想

Growth in air freight drops off in 2005, report says

International air freight growth slowed in 2005, according to a report by the International Air Transport Association. The report also notes

passenger traffic improved in 2005 and predicts cargo will improve in 2006. [The New York Times/Reuters](#) (12/30)

2005年12月30日 1:29 AIA dailyLead December 29, 2005 -

レイシオン社国土防衛関連プログラム市場へ傾注

米国国防予算伸び悩みのなかで海上防衛システムへのマーケティング分野増強

Raytheon markets homeland defense programs

Continuing its push into homeland security, [Raytheon](#) has started marketing a maritime defense system to port officials and the Pentagon. Analysts

say homeland defense contracts could help counteract the impact of the flattening defense budget. [The Boston Globe](#) (12/28)

デルタ航空パイロット組合賃金カット(第2弾)承認

Delta pilots approve pay cut

Pilots at [Delta Air Lines](#) have approved a second round of pay cuts. The temporary agreement will cut pilot pay by 14% and save Delta \$143 million a year. "Given the critical nature of our financial situation, this provides much needed financial relief," Delta Chief Executive Gerald Grinstein said. "We greatly

appreciate the additional sacrifices Delta employees including our pilots are making to help save the company." [Journal and Constitution \(Atlanta\)](#) (12/29), [The Wall Street Journal](#) (12/29), [The Cincinnati Enquirer](#) (12/29)

コンチネンタル航空エクスプレスジェットが運行中の小型リージョナル機69機を引取る

Continental to take back 69 regional jets

Continental Airlines will take back 69 regional jets operated by **ExpressJet Holdings** starting in 2007. Continental said ExpressJet's rates were too high. Continental is studying proposals by other

operators. [The New York Times](#) (subscription required)/[Associated Press](#) (12/29), [Airwise](#) (12/29), [American City Business Journals//Houston Business Journal](#) (12/28)

インディペンデンス航空このままだと1月7日には運航停止

Independence Air may cease operations Jan. 7

Flyi told employees it may stop flying Jan. 7 if it does not find a majority investor or a buyer. The company filed for bankruptcy protection last month. A spokesman said the airline is in a "number of ongoing

discussions" and said the airline has not made a final decision. [The Washington Post](#) (12/29), [The Wall Street Journal/Dow Jones](#) (12/28), [Orlando Sentinel \(Fla.\)](#) (12/28)

US エア航空シャルロッテ拠点ハブを維持

US Airways plans to preserve Charlotte hub

US Airways Chief Executive Doug Parker said the airline will keep its hub and its fare structure in Charlotte largely intact. Parker is overseeing the merger of US Airways operations with **America**

West's operations. He says the biggest challenge is merging the two carriers' cost structures. [American City Business Journals](#) (12/26)

AIA 論説で NASA の新しい風洞ほか地上試験装置の計画に対する産業界の意見を論述

Association offers NASA industry views on aeronautical test needs

AIA presented an industry perspective at NASA's Wind Tunnels and Air Breathing Propulsion Test Facilities meeting in Hampton, Va. NASA's Aeronautics Test Program proposal seeks to ensure

strategic availability of critical suites of wind tunnels/ground test facilities necessary to meet the needs of industry and NASA's Aeronautic Research Mission Directorate. [Read more in November's AIA Update.](#)

2005 年 12 月 29 日 1:33 AIA dailyLead December 28, 2005 -

ハリケーン被害にたいする政府救済金と損害保険会社からの給付とは重複しないと発表

Report: Navy's payments to Northrop may overstate damage

A Congressional report found the Navy's plan to pay shipbuilders \$1.7 billion for damage and delays stemming from Hurricane Katrina may overstate actual costs. Northrop Grumman will lose its incentive to negotiate

with insurance companies if the government pays now, the report found. Northrop Grumman and Navy officials say the insurance payments and the Navy's funding do not overlap. [The Washington Post/Associated Press](#) (12/28)

ワシントン・ダレス国際空港には鉄道が必須

Rail service may help Dulles grow, airport officials say

The Washington airport authority wants to speed up construction of a rail line so it can serve air travelers at Dulles International Airport. The Metropolitan Washington Airports Authority believes rail service can

help the airport grow and hopes to take over the project from the Virginia government. [The Washington Post](#) (12/28)

ノースウェスト航空メカニクスの組合ストはほとんど影響与えなかった

Mechanics' strike does little damage to Northwest

Striking mechanics at Northwest Airlines appear to have lost their fight against the airline. The airline has replaced

all of the 4,400 strikers, and none of the carrier's other unions honored the picket line. Chicago Tribune (12/27)

Wednesday December 21, 1:18 PM Kyodo News

日本はハイテクの宇宙服を米国の月プロジェクトに先駆けて開発する計画

Japan to develop high-tech space suit ahead of U.S. moon project

(Kyodo) _ The Japan Aerospace Exploration Agency is considering developing a high-tech space suit to participate in a project envisaged by the United States to send astronauts to the moon in 2018, agency officials said Wednesday. By drawing on technological prowess from the nation's academia, industry and government sectors, the agency is hoping to produce a suit for astronauts to wear when conducting exploration activities on the surface of the moon, the officials said. Currently, only the United States and Russia have the technology to manufacture space suits for use outside of a spacecraft and which is designed to shield humans from severe conditions such as the drastic changes in temperature ranging from 120 C to minus 160 C, strong space radiation and minute meteoric stones. The U.S.-made suit is called the Extravehicular Mobility Unit and the Russian suit Orlan space suit. The agency plans to shortly start soliciting the participation of relevant government offices, companies and university research laboratories, the officials said. The goal is to

reduce the weight of the suit to around 20 kilograms from around 120 kg of the U.S.-made gear and upgrade the built-in life support mechanisms to enable continued use of the suit for up to one week, according to the officials. The agency is hoping to make use of technologies for producing materials that are heat resistant, protect against radiation and are bulletproof, as well as robot mechanisms to bolster kinetic movements of an astronaut and an eyeglass-like compact computer, the officials said. The agency is considering developing the suit in two stages, the officials said. In the first stage, the agency would design a suit to be used on a trial basis for activities outside Japan's first manned space laboratory, called Kibo, to be launched for the International Space Station in 2007 or 2008. In the next stage, sometime after 2014, the agency would start developing a space suit that can be used for the U.S. National Aeronautics and Space Administration's project to send astronauts to the moon. 2005 Kyodo News (c) Established 1945. All Rights Reserved.

=====

Dec. 22, 2005 The Japan Times

日本は米国の2018年月飛行の宇宙服に注目

Japan eyes spacesuit for '18 U.S. moon shot

The Japan Aerospace Exploration Agency is considering developing a high-tech spacesuit to participate in a U.S. project to send astronauts to the moon in 2018, officials said Wednesday. By drawing on technological prowess from academia, industry and government sectors, JAXA is hoping to produce a suit for astronauts to wear when exploring the lunar surface, according to the officials. Currently, only the United States and Russia have the technology to manufacture spacesuits for use outside a spacecraft, shielding humans from severe conditions, including the drastic

lunar temperature changes ranging from 120 to minus 160, strong space radiation and tiny meteorites. JAXA plans to soon start soliciting participation by government offices, companies and university research laboratories, the officials said. The goal is to reduce the weight of the suit to around 20 kg from around 120 kg for the U.S.-made gear and upgrade the built-in life support system to enable continuous use for up to one week, they said. The agency hopes to produce materials that are heat resistant, protect against radiation and are bulletproof, as well as create robot mechanisms

to bolster kinetic movements of an astronaut and an eyeglass-like

compact computer. The Japan Times Ltd. All rights reserved.

=====
Wed Dec 21, 6:47 PM ET The Associated Press

日本の宇宙機関は宇宙服を開発するかもしれない

Japan Space Agency May Develop Space Suit

Japan's space agency said Wednesday it is considering developing its own space suit that can be used in future manned space projects. The agency, JAXA, wants to develop space suits that are lighter than current models produced by the United States and Russia and with upgraded functions, agency spokesman Masayuki Kono said. JAXA will decide early next year whether to pursue the project, he said. Kono said the agency hopes to use a domestically made space suit as part of the International Space Station project around 2010. Japan plans to launch its first manned space laboratory Kibo for the ISS. Japan is seeking to expand its space exploration program. Earlier this year, JAXA said it would send its first astronauts into space and set up a base on the moon by 2025. A space suit is

primarily designed to protect astronauts from low temperatures, space radiation and meteoric stones during exploration outside the space craft. JAXA plans to reduce its weight by about 44 pounds from the current 264 pounds, Kyodo News agency reported. JAXA also wants to upgrade built-in life support mechanisms to allow continuous use of a suit up to a week, and hopes to use it to participate in the U.S. moon exploration project planned for 2018, Kyodo said. An upgraded space suit would involve heat resistance and anti-radiation technology, bulletproof materials and robot mechanisms, Kyodo said. Copyright (c) 2005 The Associated Press. All rights reserved.

=====
Wed Dec 21, 7:55 AM ET Agence France Presse

日本は宇宙競争に入る計画

Japan to enter space race

Japan hopes to become the third nation to produce a space suit, using its technology to design a slimmer outfit for the next US mission to the moon. Japan will use its computer and fiber knowhow to design gear weighing 20 kilograms (44 pounds), down from the burdensome 120 kilograms (265 pounds) of the current US-made outfit, a space agency official said on Wednesday. Space suits, which are also made by Russia, must shield humans from massive change in temperature and protect them from nuisances such as meteoric stones. The agency aims to develop the new space outfit in time for the US manned mission to the Moon due in 2018,

the first since 1972. A special team of the Japan Aerospace Exploration Agency has launched a feasibility study due to be completed by March. "We believe that Japan has strong points in terms of technologies related to the development of space suits," the official said. "We also hope that the development of our own space suit will help us expand our own space activities," he said. Japan has boosted the budget of its space program but has seen a series of setbacks. Last month a spacecraft failed on its landmark mission to collect samples from an asteroid. Copyright (c) 2005 Agence France Presse. All rights reserved.